

Презентация к уроку русского языка «Фразеологизмы» в 6 классе

Презентацию выполнила Н.В.Васильева, учитель русского языка и литературы ГБОУ школа № 588 Санкт-Петербурга

Что такое фразеологизм?

- Фразеологизм – устойчивое сочетание слов,
употребляемое в переносном смысле.

- Фразеологизмы есть не только в нашем языке. Они присутствуют в языках других народов.
- Бывает, иностранцы используют их при разговоре, а мы не знаем их значения.

Чтобы хорошо понимать иностранную речь, нужно познакомиться с **идиомами** (так называют фразеологизмы, например, в английском языке)

Фразеологизм «**Льёт как из ведра**»

означает, что идёт очень сильный дождь

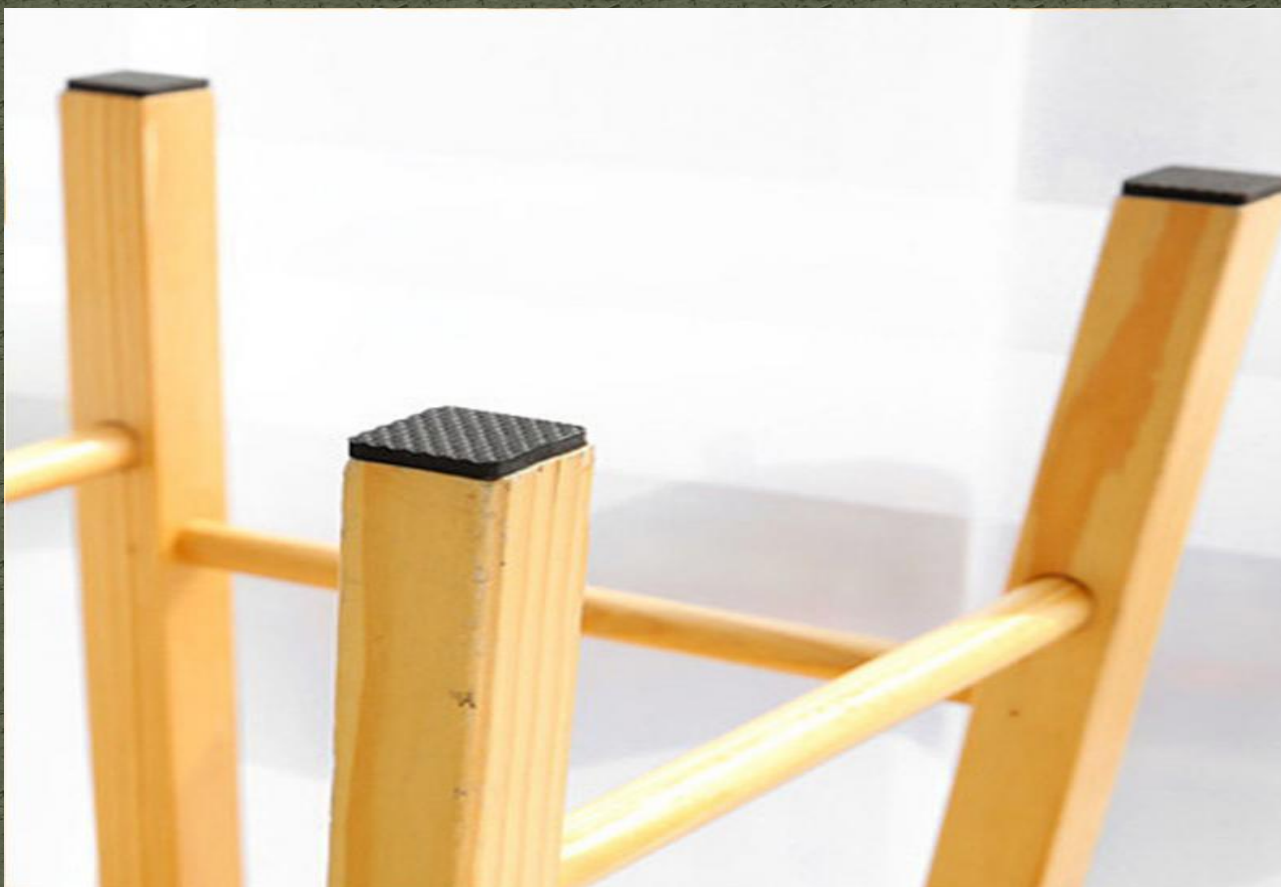


Англичане в этом случае скажут так:

«Дождь из котов и собак»



А греки воскликнут:
«Дождь из ножек стульев!»



Фразеологизм «**Китайская грамота**»

обозначает что-то совершенно непонятное или трудно объяснимое



Датчане же скажут так:

«Звучит как название русского города»



А немцы недоуменно пожмут плечами и скажут:

«Я понял только слово «вокзал»»



Фразеологизм «**Проще пареной репы**»

обозначает что-то очень простое

Есть синонимичные фразеологизмы: «Ежу понятно»,
«Как дважды два»



Англичане в этом случае скажут
так:

«Легко, как бревно уронить»



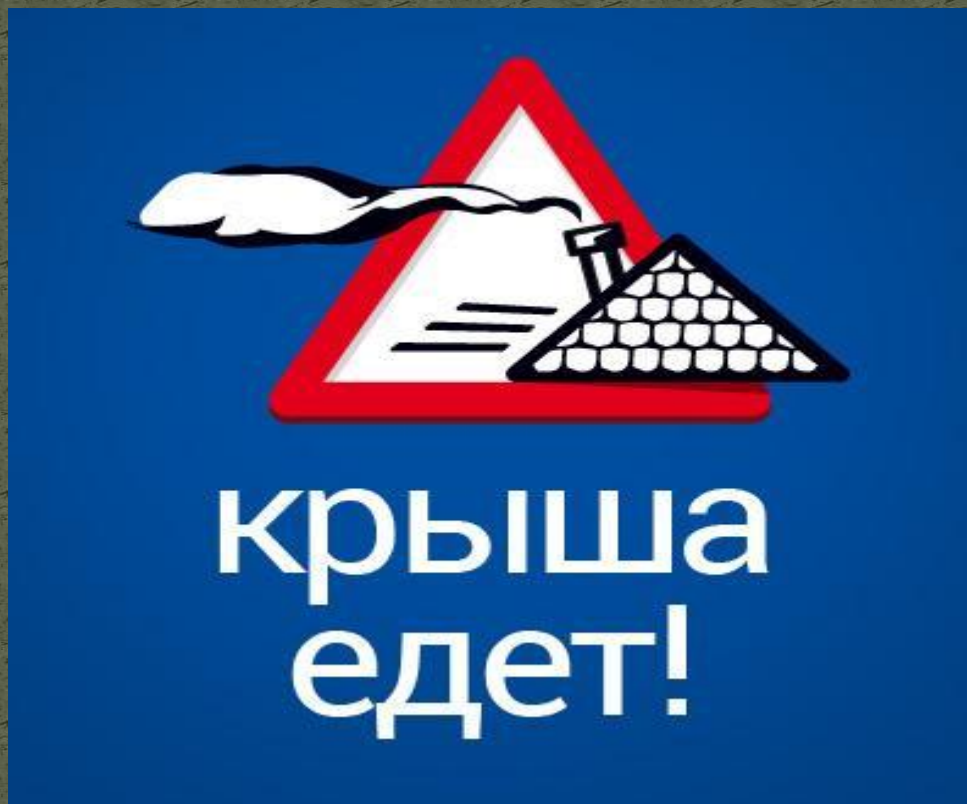
«Проще пареной репы» у китайцев

«Так же легко, как повернуть ладонь»



Фразеологизм «Крыша поехала»»

означает, что человек, про которого так говорят, сошёл с ума или перестал нормально мыслить.

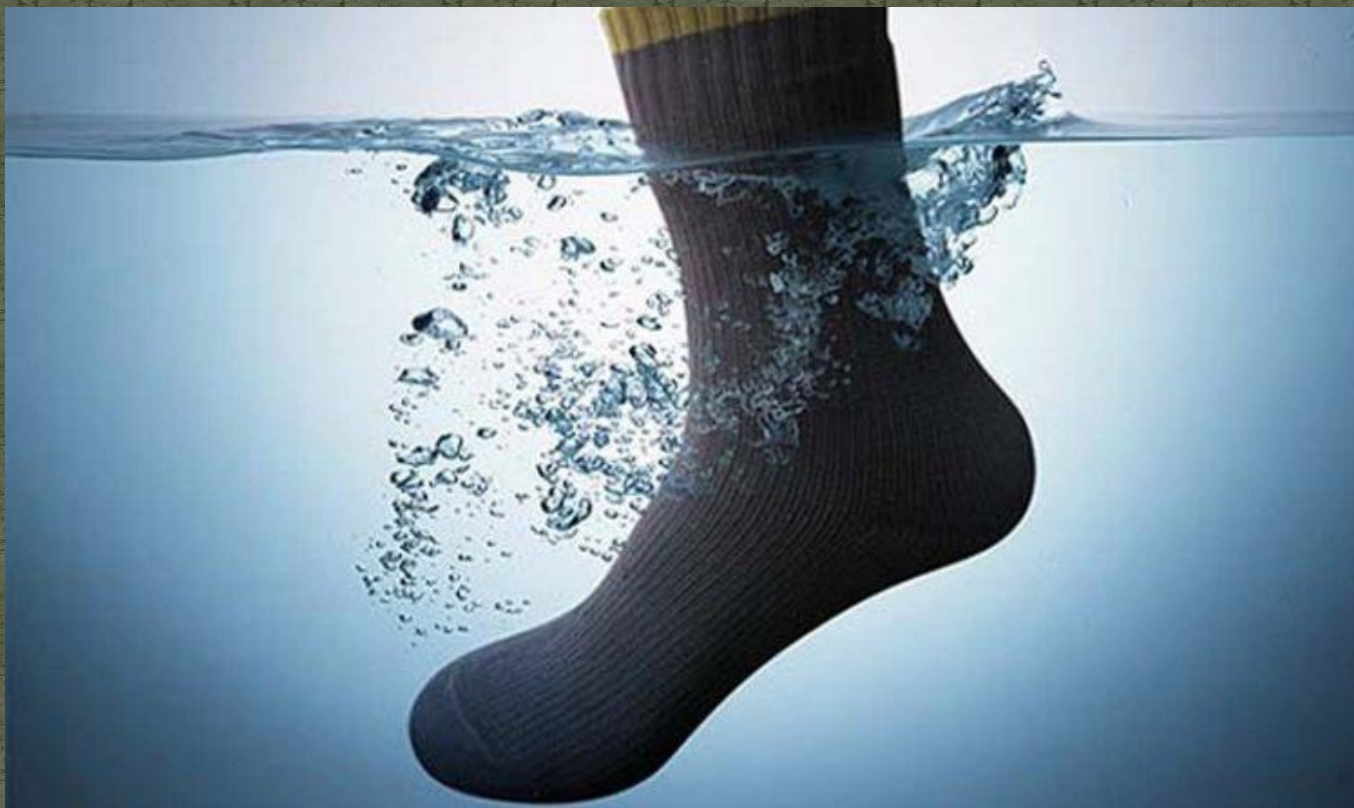


Шведы же скажут так:
«Когда он думает, ему не везёт»



Сербы выразятся очень образно:

«Мокрым носком ударенный»



Фразеологизм «**Когда рак на горе свистнет**»

мы используем, когда сомневаемся в том, что желаемое когда-либо произойдет



КОГДА РАК НА ГОРЕ СВИСТНЕТ

Англичане скажут о чем-то несбыточном

«Когда свиньи полетят»



На малайском языке это звучит так:

«Когда ворон полетит пузом кверху»



Спасибо за внимание!